

- In kaj ti pa še pravim ženin mlad
Al je še dáleč tje v tvoj grad?
- 80 Le molči, molči, mláda Brédica!
Sej se že vidi zlata strešica.
Še mi čez rávno pólje jezdi jo
Tak kákor tice v zráku letajo. —
In kader v běli grad perjézdijo
- 85 Perjézdijo in še perdirjajo,
Na dvóru táša jih perčákvála
Tako je Brédi pergovárjala:
Vse kar po zémli léze ino grě
Je od lepote právilo tvojě
- 90 Pa vúnder si ti vsa prebrešena.
Zdej Brédi táša je napívála
In ji pogáče je ponújala
In še takó je pergovárjala:
Sinljova! pi rúdeče vínčice
- 95 Iměla boš rúdeče líčice;
Če pa pogáčo boš pokúšála
Postála lépši bódeš od snegá.
Al zlíla na zelěno trático
Je Bréda vínce, in na skálico;
Se posušála je vsa trática
- 100 In razválila se je skalica, —
Pogáčo dála psětu mládimu —
Na městu se rozpóči psíčík mi.
Še tak mi mláda Bréda govóri:
Oj, kaj vam právim húda táša vi!
- 105 Vse kar po zémli léze ino grě,
Vse od hudóbe váše kaj pově
Pa vúnder tól'ko še níkolí ne,
Oj táša! Kolikor hudóbní ste.
- 110 Ste umórilí sínu osim žěn
In mění tudi strup napívate,
In v krúhu mi gá še ponújate.
Takó še Bréda dáljě govóri:
Oj, kaj ti právim mládi ženin moj!
- 115 Kí spála bódeva midvá nócój?
Pokází mi to světlo kámrico,
In túdi to prebělo póstljico.
Al stára táša práví govóri:
Per nas pa še naváde táke ní;
- 120 Kader nevěsto k nam perpěljejo
Za světlo kámrico ne prášájo
In túdi ne za bělo póstljico,
Ampak za čěrno kúhnjo prášájo.
Še jí pokáže žěnín kámrico
- 125 In jí pokáže bělo póstljico.
Ko Bréda v běli póstljici léží,
Sí sěrčne ráne urno odmaší;
Tako mi pótljě práví govóri:
Oj teci, teci górká, fríšna krí!
- 130 Te ljubi materi poslála bom
Tje skóz' devět dežěl na běli dom
Se níkdar več ne bóve vídile
Ampák le v pěsmi bóve slíšale.
Takó mi práví žěnín mladíh lét:
135 Iměl sim pobič že nevěst devět
Pa per noběni nísim pobič spal
Per těbi, Bréda! hočem pa zaspat',
In níkdar nócem več od těbe vzstat'.
- Po híši hódí táša, govóri:
140 Oj kaj vam právim zdej, sosědje vi!
In drúgím všim, kí svátje ste mojí!
Dozdej ste bílí svátje ví mojí
Zdej bod'te pa pogrěbci, svátje vi!

Pesem sem zapisal natančno po rokopisu v prvotni obliki. Tu slede še lastni popravki Ledinskega, kolikor sem jih mogel razbrati. 10. Popravek nerazumljiv, rdeče — 11. r. Ali meglíčica je od vodě, — 12. r. Ali meglíčica je od gore? — 15. r. To pa že

nikašna meglíčica ni! — 24. r. zná, — 28. r. ponujala! — 30. r. napivala, — 31. r. trático, — 33. r. ponujala, — 39. r. bom potrebná — 40. svinčnik, vezvala — 43. r. posadite — 52. svinčnik, jeli so po Brédi spraševati — 53. r. perpěljejo, — 54. posajajo, — 60. r. blo štiletece, — 63. r. Oj, — 65. r. žen, — 68. r. Oj, moj, — 69. svinč. nerazumljivo — 75. svinč. Hiti skrinjo pisano odpreti, — 84. r. Tak, — 88. svinč. nečitljivo — 90. svinč. nerazumljivo, r. prebrěšena! 94. svinč. Nevesta — 109. r. ste; — 111. r. napivate, — 112. r. ponujate! — 115. r. Kje — 116. r. Pokazi mi še — 117. Pokazi mi prebělo postljico — 120. r. perpěljejo, — 121. r. prášájo, — 122. r. postljico; — 131. r. dom! — 132. r. vídile, — 135. r. devět, — 136. r. spal — — 142. r. mojí; — 143. r. bodite pogrebcí.

Popravke sem napisal tako, da se spozna novo lice verza. Ozirajo se največ na ločila, dasi je še vedno pesem v ločilih in v pravopisu pomanjkljiva. To bo nemara pesem, kakor jo je slišal Ledinski prepevati od »stare svoje matere« na Notranjskem in jo »nekoliko slikano« poslal Kranjski čebelici. (Novice 1853, str. 21.)

Dr. J. Š.

H. R. Haggard: **Salomonovi rudniki**. Kat. Bukvarna v Ljubljani. Afrikanška povest. Iz angleškega preložil J. Mulaček. — Za ljudstvo priporočilna romantična povest. Cena 1-60 K, vez. 2-40 K. — **Roža sveta**. Povest iz dobe križarske vojske. Angleški spisal H. R. Haggard, prevel J. Mulaček. Cena 2-80 K, vez. 3-90 K. Kat. Bukvarna v Ljubljani. — Zanimiva zgodovinska povest, ki priča o velikih pisateljskih talentih Haggardovih, bo jako dobra knjiga v knjižnicah naših izobraževalnih društev.

Zgodbe napoleonskega huzarja. A. Conan Doyle, prevel V. Mihajlovič. Založba Zlatorog v Ljubljani. — O pomenu Conan Doylejevih romanov smo že pisali v letošnjem letniku »Dom in Sveta«.

Zgodovina pobožnosti sv. Križevega pota. Spisala dr. Avg. Stegenšek. Maribor 1912. Tiskarna sv. Cirila. Cena 2 K pri upravnístvu »Voditelja« v Mariboru. — Bogato po ilustracijah, je delo dovršeno temeljito-znanstveno s spretno in trudaljubivo uporabo najraznejših virov.

Smrt pravičnega. Igrokaz v dveh slikah. Spisala in založila Pepica Senica. V Ljubljani 1913. Kat. Tiskarna. Cena 20 h. — **Dragoceni biseri**. Spisala Pepica Senica. Samozaložba. Tiskarna sv. Cirila v Mariboru 1913. Cena 52 h. — Zanimiva diletantška poizkusa, ki kaže, kako iz preprostih vrst ljudje z večjo ali manjšo srečo, vselej pa z velikim navdušenjem nastopajo kot pisatelji. V »Dragocenih biseri« je precej lepih navodil za slovensko mladino, vne-majočih jo za delo v blagor domovini.

Sveti Just. — Zgodovinska igra v štirih dejanjih. — Italijanski spisal dr. Fr. Petronio. Iz rokopisa prevel dr. I. D. — Zbirka ljudskih iger 20. snopič. — Zalaga Kat. Bukvarna v Ljubljani. Cena 80 v. — Igra se vrši l. 303. v dobi preganjanja kristjanov pod cesarjem Dioklecijanovim. — Prelagatelj pravi o igri v predgovoru: Med vsemi podobnimi igrami se ta odlikuje po posebno živahnem dialogu in pesniškem jeziku; za nas Slovence je pa tudi še zaraditega zanimiva, ker gledamo v njej junaško smrt zaščitnika škofije, ki je v velikem delu slovenska. — Značaj Justov se sicer pred nami ne razvija nič več; precej ko prvič nastopi,